

Pompes à perfusion élastomériques de Baxter

GUIDE DU CLINICIEN



*Favorisent la mobilité
du patient*

Vue d'ensemble de la gamme :

Les pompes à perfusion élastomériques de Baxter sont des pompes à médicaments non électroniques conçues pour offrir une thérapie de perfusion ambulatoire. Le médicament est administré au patient à mesure que le ballonnet élastomérique se dégonfle de façon constante et pousse doucement le médicament dans la tubulure intraveineuse et le cathéter/site.

La technologie élastomérique favorise le rétablissement du patient et améliore sa qualité de vie en lui offrant un traitement ambulatoire sans les inconvénients associés à la programmation, au recours à une source d'alimentation et aux alarmes.

Baxter offre deux pompes à perfusion élastomériques qui font appel à la même technologie fondamentale :

Systèmes de perfusion Infusor :

- Offrent des durées de perfusion de 12 heures à sept jours.
 - Conçus pour la perfusion ambulatoire de chimiothérapie en perfusion, de traitement de la douleur et de traitement par chélation.
 - Disponibles en plusieurs volumes et débits.
 - Système multi-débit et module de contrôle par le patient (PCM) offerts.
 - Écoulement des systèmes de perfusion SV (autres que SV 1 – 2C1701KP) de +/- 12,5 % du débit indiqué sur l'étiquette.
 - Écoulement des systèmes de perfusion LV et SV 1 de +/- 10 % du débit indiqué sur l'étiquette.
- * Veuillez consulter la notice d'emballage ou la section « Prenez compte de ces 5 conditions » du présent livret, car certains facteurs environnementaux peuvent affecter la précision des débits indiqués ci-dessus.**

Systèmes de perfusion Intermate :

- Offrent des durées de perfusion de 30 minutes à cinq heures.
 - Conçus pour la perfusion ambulatoire d'antibiotiques et d'antiviraux.
 - Disponibles en plusieurs volumes et débits.
 - Écoulement de +/- 15 % du débit indiqué sur l'étiquette.
- * Veuillez consulter la notice d'emballage ou la section « Prenez compte de ces 5 conditions » du présent livret, car certains facteurs environnementaux peuvent affecter la précision des débits indiqués ci-dessus.**

Système de perfusion de petit volume (SV) : petits réservoirs en élastomère pouvant contenir de 105 mL à 130 mL de solution.

Système de perfusion de grand volume (LV) : grands réservoirs en élastomère pouvant contenir de 275 mL à 300 mL de solution.

Système de perfusion de très grand volume (XLV) : très grands réservoirs en élastomère pouvant contenir 550 mL de solution.

Indications

- Chimiothérapie en perfusion
- Traitement de la douleur
 - Bloc nerveux périphérique continu
 - Perfusion continue de la plaie
- Antibiothérapie/immunothérapie (p. ex., fibrose kystique, ostéomyélite, VIH)
- Chélation du fer

Voies d'administration

- Intraveineuse (i.v.)
- Intra-artérielle
- Sous-cutanée
- Péridurale

* Les pompes à perfusion élastomériques de Baxter peuvent être utilisées en toute sécurité avec toutes les tubulures d'accès central, y compris les cathéters centraux insérés par voie périphérique (CCIP).

Caractéristiques et avantages des pompes

- Conception pour perfusion ambulatoire – sans cordon, prise de sortie, batteries ni tige i.v.
- Conception légère et discrète
- Jetables à usage unique
- Sans latex
- Fonctionnement silencieux
- Aucune programmation requise
- Régulateur de débit intégré éliminant toute manipulation relative au débit
- Utilisation facile

Les pompes à perfusion élastomériques de Baxter offrent aux patients un système d'administration de médicaments confortable, portable et adaptable à leur traitement et à leur mode de vie.

Système de perfusion Infusor

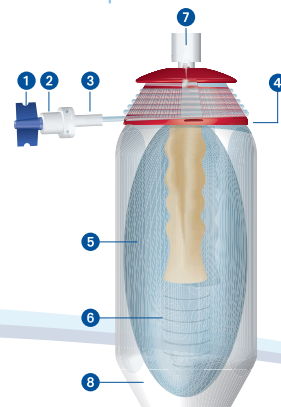
Couleur du capuchon	Code	Description	Volume nominal + volume résiduel	Débit nominal	Durée nominale de l'administration	Volume maximal	Unités/caisse
DISPOSITIFS JACKSON (PETIT VOLUME)							
	2C1073KJP	Système de perfusion Infusor - demi journée	60 mL + 1,5 mL	5 mL/h	12 heures	65 mL	12
	2C1071KJP	Système de perfusion Infusor - un jour	48 mL + 1,5 mL	2 mL/h	1 jour	65 mL	12
	2C1075KJP	Système de perfusion Infusor - deux jours	96 mL + 2,5 mL	2 mL/h	2 jours	105 mL	12
	S2C1083KJP	Système de perfusion Infusor pour déféroxamine	48 mL + 1,5 mL	1 mL/h	2,5 jours	65 mL	12
	2C1080KJP	Système de perfusion Infusor - plusieurs jours	60 mL + 1,5 mL	0,5 mL/h	5 jours	65 mL	12
	2C1082KJP	Système de perfusion Infusor - sept jours	84 mL + 2,5 mL	0,5 mL/h	7 jours	95 mL	12
SYSTÈME INFUSOR DE PETIT VOLUME							
	2C1702KP	Système de perfusion Infusor SV 2	96 mL + 1 mL	2 mL/h	2 jours	130 mL	12
	2C1701KP	Système de perfusion Infusor SV 1	96 mL + 1 mL	1 mL/h	4 jours	130 mL	12
SYSTÈME INFUSOR MULTI-DÉBIT							
	2C1154KP	Système de perfusion Infusor SV 1, 2, 3	96 mL + 1 mL	1, 2, 3 mL/h	96, 48 et 32 heures	130 mL	12
	2C1155KP	Système de perfusion Infusor LV 2, 3, 5	240 mL + 3 mL	2, 3, 5 mL/h	120, 80 et 48 heures	300 mL	12
SYSTÈME DE PERFUSION INFUSOR MULTI-DÉBIT AVEC MODULE DE CONTRÔLE PRÉATTACHÉ POUR ANALGÉSIE RÉGIONALE							
	2C1811K	Système de perfusion Infusor LV 5, 7, 12	240 mL + 3 mL	5, 7, 12 mL/h	48, 34 et 20 heures	300 mL	6
SYSTÈME INFUSOR DE GRAND VOLUME							
	2C1063KP	Système de perfusion Infusor LV 10	240 mL + 3 mL	10 mL/h	1 jour	300 mL	12
	2C1156KP	Système de perfusion Infusor LV 7	272 mL + 3 mL	7 mL/h	39 heures	300 mL	12
	2C1009KP	Système de perfusion Infusor LV 5	240 mL + 3 mL	5 mL/h	48 heures	300 mL	12
	2C1008KP	Système de perfusion Infusor LV 2	240 mL + 3 mL	2 mL/h	5 jours	300 mL	12
	2C1087KP	Système de perfusion Infusor LV 1.5	252 mL + 3 mL	1,5 mL/h	7 jours	300 mL	12
SYSTÈME DE PERFUSION INFUSOR - BASAL/BOLUS							
	2C1955KJP	Système de perfusion Infusor - Basal / Bolus**	1,5 mL	Basal 0,5 mL Bolus 2 mL	Maximum 5 jours	65 mL	12
	2C1976KJ	Système de perfusion Infusor - Basal / Bolus**	2,5 mL	Basal 2 mL Bolus 2 mL	Maximum 2 jours	96 mL	6
** Doit être utilisé avec un module de contrôle par le patient (PCM)							
	2C1079K	PCM 0,5 mL					12
	2C1067K	PCM 2,0 mL					6
	2C1100	Sac de ceinture					6

Diagramme 1

- 1 **L'adaptateur luer à ailettes** protège l'ouverture et arrête l'écoulement du médicament.
- 2 **Le raccord luer verrouillant** à l'extrémité du tube raccorde le système de perfusion Infusor/Intermate au cathéter/site.
- 3 **Le régulateur de débit** contrôle le débit de perfusion du médicament.
- 4 **La tubulure** résistante au pliage transporte le médicament depuis le système de perfusion jusqu'au patient.
- 5 **Le ballonnet/réservoir** renferme le médicament.
- 6 **L'indicateur de progression** peut être placé à l'horizontale ou à la verticale sur le boîtier en plastique. Les lignes indiquent la progression de la perfusion.
- 7 **Le capuchon du site de remplissage** protège le système de perfusion Infusor/Intermate.
- 8 **Boîtier en plastique**

Système de perfusion Infusor de grand volume

Système de perfusion Infusor de petit volume



Dispositif Jackson



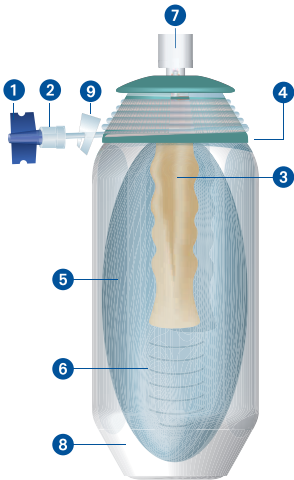
Système de perfusion Intermate®

Couleur du capuchon	Code	Description	Volume nominal + volume résiduel	Débit nominal	Durée nominale de l'administration	Volume maximal	Unités/caisse
SYSTÈME INTERMATE DE PETIT VOLUME							
	2C1734K	Système de perfusion Intermate SV 200	100 mL + 1 mL	200 mL/h	30 minutes	105 mL	48
	2C1732K	Système de perfusion Intermate SV 100	100 mL + 1 mL	100 mL/h	1 heure	105 mL	48
	2C1730K	Système de perfusion Intermate SV 50	100 mL + 1 mL	50 mL/h	2 heures	105 mL	48
SYSTÈME INTERMATE DE GRAND VOLUME							
	2C1744K	Système de perfusion Intermate LV 250	250 mL + 3 mL	250 mL/h	1 heure	275 mL	24
	2C1742K	Système de perfusion Intermate LV 100	250 mL + 3 mL	100 mL/h	2,5 heures	275 mL	24
	2C1740K	Système de perfusion Intermate LV 50	250 mL + 3 mL	50 mL/h	5 heures	275 mL	24
SYSTÈME INTERMATE DE TRÈS GRAND VOLUME							
	2C1064K	Système de perfusion Intermate XLV	500 mL + 5 mL	250 mL/h	2 heures	550 mL	12
	2C1100	Sac de ceinture					6

Diagramme 2

- 1 L'adaptateur luer à ailettes protège l'ouverture et arrête l'écoulement du médicament.
- 2 Le raccord luer verrouillant à l'extrémité du tube raccorde le système de perfusion Infusor/Intermate au cathéter/site.
- 3 Le régulateur de débit contrôle le débit de perfusion du médicament.
- 4 La tubulure résistante au pliage transporte le médicament depuis le système de perfusion jusqu'au patient.
- 5 Le ballonnet/réservoir renferme le médicament.
- 6 L'indicateur de progression peut être placé à l'horizontale ou à la verticale sur le boîtier en plastique. Les lignes indiquent la progression de la perfusion.
- 7 Le capuchon du site de remplissage protège le système de perfusion Infusor/Intermate.
- 8 Boîtier en plastique
- 9 Pince à glissière

Système de perfusion Intermate de grand volume
Système de perfusion Intermate de petit volume



Système de perfusion Infusor

PRENEZ COMPTE DE CES 5 CONDITIONS

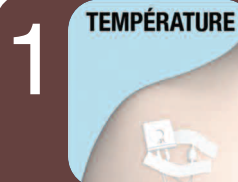
Les facteurs suivants ont une incidence sur la durée de l'administration.

Assurez-vous que le guide des patients complémentaire est fourni aux patients, et que ces derniers ont reçu des directives sur celui-ci.



INFORMATION CLINIQUE

LIGNES DIRECTRICES PRATIQUES



Le débit du système de perfusion Infusor est le plus précis à 33,3 °C ou 92 °F*.

Le débit diminuera de ~ 2,3 % par baisse de température de 1 °C.

Le débit augmentera de ~ 2,3 % par hausse de température de 1 °C.

* Le système de perfusion Infusor – demi-journée (2C1073KJP), le système de perfusion Infusor LV 10 (2C1063KP) et le système de perfusion Infusor LV 1.5 (2C1087KP) sont conçus pour fonctionner à débit optimal lorsque la température du raccord luer verrouillant est de 31,1 °C ou 88 °F.

La température du raccord luer verrouillant doit être maintenue constante durant la perfusion.

N'exposez PAS le système de perfusion Infusor à la chaleur extrême ou à un réchauffement forcé.

Si le système de perfusion Infusor est réfrigéré, retirez-le du réfrigérateur et laissez-le atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.

* Comment obtenir la température adéquate durant la perfusion :

Une température de 33,3 °C ou 92 °F est mesurée quand le raccord luer verrouillant est fixé à une voie centrale (p. ex., torse) sur la peau du patient*.

Une température de 31,1 °C ou 88 °F est mesurée quand le raccord luer verrouillant est fixé à une voie périphérique (p. ex., membres) sur la peau du patient.



Le débit du système de perfusion Infusor est le plus précis avec une solution de dilution de dextrose à 5 %.

Un système de perfusion Infusor rempli de chlorure de sodium (NaCl) à 0,9 % comme diluant présentera un débit ~ 10 % plus rapide que le débit indiqué sur l'étiquette.

La viscosité de la solution peut être affectée par la température de la solution (médicament et/ou diluant) et, par conséquent, la concentration de la solution aura une incidence sur le débit.



Pour assurer un débit précis, le diamètre du système d'accès doit être de **CALIBRE 22** ou plus lorsqu'un système de perfusion Infusor est utilisé.

Le débit d'un cathéter dont le diamètre est plus petit que le calibre 22 diminuera le débit indiqué sur l'étiquette.

S'assurer que le cathéter du patient est perméable avant de connecter le système de perfusion Infusor.



Le débit du système de perfusion Infusor est le plus précis lorsqu'il est rempli au volume nominal indiqué sur l'étiquette.

Le débit des systèmes de perfusion Infusor est plus rapide que le débit indiqué sur l'étiquette lorsque leur **REPLISSAGE EST INSUFFISANT** (rempli à < 81 % du volume de remplissage optimal).

Le débit des systèmes de perfusion Infusor est plus rapide si leur remplissage est insuffisant.

Ayez recours à une technique aseptique au cours de tout le processus de remplissage.

Dans le cadre d'une procédure chirurgicale, ne placez pas le système de perfusion Infusor dans un champ stérile.

Le circuit du fluide est stérile, tandis que l'extérieur du système de perfusion ne l'est pas.



Le débit est le plus précis lorsque le ballonnet/réservoir et le raccord luer verrouillant sont positionnés à la même hauteur.

Le débit peut diminuer de ~ 0,5 % par 2,5 cm si le ballonnet/réservoir est positionné plus bas que le raccord luer verrouillant.

Le débit peut augmenter de ~ 0,5 % par 2,5 cm si le ballonnet/réservoir est positionné plus haut que le raccord luer verrouillant.

Une fois le système connecté au cathéter/site du patient, aviser le patient de conserver la partie supérieure du système de perfusion Infusor autant que possible à la même hauteur que le raccord luer verrouillant.

Offrez un étui de transport aux patients pour les aider à suivre cette exigence.

Système de perfusion Intermate

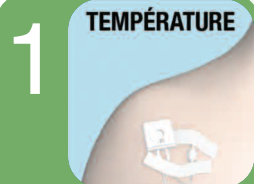
PRENEZ COMPTE DE CES 5 CONDITIONS

Les facteurs suivants ont une incidence sur la durée de l'administration.
Assurez-vous que le guide des patients complémentaire est fourni aux patients, et que ces derniers ont reçu des directives sur celui-ci.



INFORMATION CLINIQUE

LIGNES DIRECTRICES PRATIQUES



Le débit du système de perfusion Intermate est le plus précis à 21,1 °C ou 70 °F.

Le débit diminuera de ~ 2,3 % par baisse de température de 1 °C.

Le débit augmentera de ~ 2,3 % par hausse de température de 1 °C.

La température du système de perfusion Intermate doit être maintenue constante durant la perfusion.
N'exposez PAS le système de perfusion Intermate à la chaleur extrême ou à un réchauffement forcé.

Si le système de perfusion Intermate est réfrigéré, retirez-le du réfrigérateur et laissez-le atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.

Assurez-vous que le système de perfusion Intermate demeure aussi proche que possible du corps et à température ambiante (environ 21,1 °C ou 70 °F) durant l'utilisation.



Le débit du système de perfusion Intermate est le plus précis avec une solution de dilution de chlorure de sodium (NaCl) à 0,9 %.

Un système de perfusion Intermate rempli de dextrose à 5 % comme diluant présentera un débit ~ 10 % plus lent que le débit indiqué sur l'étiquette.

La viscosité de la solution peut être affectée par la température de la solution (médicament et/ou diluant) et, par conséquent, la concentration de la solution aura une incidence sur le débit.



Pour assurer un débit précis, le diamètre du système d'accès doit être de **CALIBRE 18** ou plus lorsqu'un système de perfusion Intermate est utilisé.

Le débit d'un cathéter dont le diamètre est plus petit que le calibre 18 diminuera le débit indiqué sur l'étiquette.

S'assurer que le cathéter/site du patient est perméable avant de connecter le système de perfusion Intermate.



Le débit du système de perfusion Intermate est le plus précis lorsqu'il est rempli au volume nominal indiqué sur l'étiquette.

Le débit des systèmes de perfusion Intermate est plus rapide que le débit indiqué sur l'étiquette lorsque leur **REMPLISSAGE EST INSUFFISANT** (rempli à < 81 % du volume de remplissage optimal).

Le débit des systèmes de perfusion Intermate est plus rapide si leur remplissage est insuffisant.

Ayez recours à une technique aseptique au cours de tout le processus de remplissage.

Dans le cadre d'une procédure chirurgicale, ne placez pas le système de perfusion Intermate dans un champ stérile. Le circuit du fluide est stérile, tandis que l'extérieur du système de perfusion ne l'est pas.



Le débit est le plus précis lorsque le ballonnet/réservoir et le raccord luer verrouillant sont positionnés à la même hauteur.

Le débit peut diminuer de ~ 0,5 % par 2,5 cm si le ballonnet/réservoir est positionné plus bas que le raccord luer verrouillant.

Le débit peut augmenter de ~ 0,5 % par 2,5 cm si le ballonnet/réservoir est positionné plus haut que le raccord luer verrouillant.

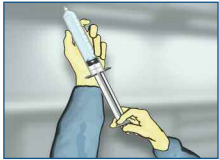
Une fois le système connecté au cathéter/site du patient, aviser le patient de conserver la partie supérieure du système de perfusion Intermate autant que possible à la même hauteur que le raccord luer verrouillant.

Offrez un étui de transport aux patients pour les aider à suivre cette exigence.

Pharmacie

1) Instructions de remplissage du dispositif Jackson

- 1** 

Assurez-vous que l'adaptateur luer à ailettes est fixé à l'extrémité distale de la tubulure. Retirez le ruban adhésif en papier de la tubulure du dispositif Jackson.
- 2** 

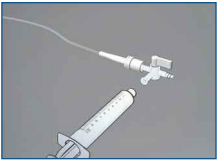
Aspirez le médicament et le diluant requis dans des seringues. Expulsez tout l'air des seringues.
- 3** 

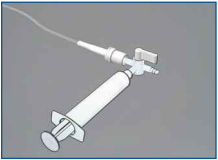
Retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur. En commençant avec la seringue remplie de diluant, insérez **doucement** l'embout de la seringue dans le site de remplissage et tournez vers la droite pour le verrouiller*. (Ne fixez pas d'aiguille sur la seringue, car elle endommagera le site de remplissage.)
- 4** 

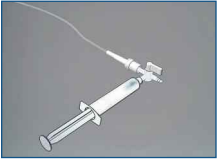
Placez l'extrémité du piston de la seringue sur la surface de travail. En maintenant l'unité à la verticale, saisissez le corps de la seringue et poussez lentement vers le bas sur la seringue pour forcer graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Ne saisissez pas le boîtier du dispositif Jackson pendant le remplissage.
- 5** 

Retirez la seringue du site de remplissage. Remettez en place le capuchon du site de remplissage et verrouillez-le en place en le tournant vers la gauche*.
- 6** 

Retirez l'adaptateur luer à ailettes et conservez-le pour un usage ultérieur. Cela permettra à la solution de circuler dans la tubulure et de purger l'air du système. Laissez tomber trois gouttes de diluant sur un tampon d'alcool à 70 % pour confirmer visuellement que le contenu du dispositif Jackson s'écoule.
- 7** 

Si le contenu du dispositif s'écoule, fixez l'adaptateur luer à ailettes. Poursuivez le remplissage du dispositif (étapes 2 à 4) jusqu'à ce que toute la solution requise ait été ajoutée. Une fois la dernière seringue retirée, remettez en place le capuchon du site de remplissage et tournez-le vers la gauche pour le verrouiller*. Si le contenu du dispositif Jackson ne s'écoule pas, suivez les étapes 8 à 11.
- 8** 

Raccordez un adaptateur luer ou un robinet au raccord luer verrouillant du dispositif Jackson.
- 9** 

Raccordez une seringue de 10 mL à l'autre extrémité du robinet ou du raccord luer. Assurez-vous que le robinet est en position « ouverte ».
- 10** 

Tirez le piston de la seringue pour créer une aspiration. Poursuivez l'application de l'aspiration à l'extrémité distale jusqu'à ce que le liquide soit visible dans la seringue.
- 11** 

Confirmez visuellement que le contenu du dispositif Jackson s'écoule et que la tubulure est libre de toute bulle d'air avant l'utilisation. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.

* Attention : Verrouillez doucement la seringue ou le capuchon du site de remplissage. Ne serrez pas trop le capuchon du site de remplissage, au risque d'endommager le site. Appliquez une technique aseptique pendant tout le processus.



Ne réutilisez pas le dispositif Jackson.

Pharmacie

2) Instructions de remplissage des systèmes de perfusion Infusor SV et LV



Aspirez le médicament et le diluant requis dans des seringues. Expulsez tout l'air des seringues.



Retirez le ruban adhésif en papier de la tubulure du système de perfusion Infusor. Assurez-vous que l'adaptateur luer à ailettes est fixé à l'extrémité distale de la tubulure (raccord luer verrouillant).



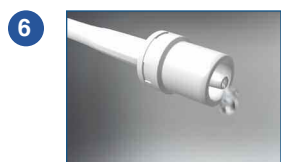
Retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur. En commençant avec la seringue remplie de diluant, insérez **doucement** l'embout de la seringue dans le site de remplissage et tournez vers la droite pour le verrouiller*. (Ne fixez pas d'aiguille sur la seringue, car elle endommagera le site de remplissage.)



Placez l'extrémité du piston de la seringue sur la surface de travail. En maintenant l'unité à la verticale, saisissez le corps de la seringue et poussez lentement vers le bas sur la seringue pour forcer graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Ne saisissez pas le boîtier du système de perfusion Infusor pendant le remplissage.



Retirez la seringue du site de remplissage. Remettez en place le capuchon du site de remplissage et verrouillez-le en place en le tournant vers la gauche*.



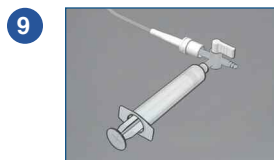
Retirez l'adaptateur luer à ailettes de l'extrémité distale de la tubulure et conservez-le pour un usage ultérieur. Cela permettra à la solution de circuler dans la tubulure et de purger l'air du système. Laissez tomber trois gouttes de diluant sur un tampon d'alcool à 70 % pour confirmer visuellement que le contenu du système de perfusion Infusor s'écoule. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.



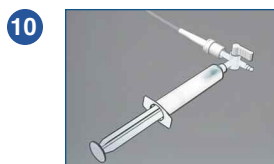
Si le contenu du système de perfusion Infusor s'écoule, remettez en place l'adaptateur luer à ailettes et passez à l'étape 12. Si le contenu du système de perfusion Infusor ne s'écoule pas, suivez les étapes 8 à 11.



Retirez l'adaptateur luer à ailettes et conservez-le pour un usage ultérieur. Utilisez un raccord luer verrouillant pour fixer l'embout de seringue ou le robinet à l'extrémité distale de la tubulure du système de perfusion Infusor.



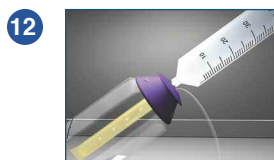
Utilisez un raccord luer verrouillant pour fixer une seringue de 10 mL à l'embout de seringue ou au robinet. Assurez-vous que le robinet est en position « ouverte ».



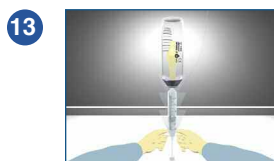
Tirez le piston de la seringue pour créer une aspiration jusqu'à ce que le liquide soit visible dans la seringue. Une fois celui-ci visible, fermez le robinet, puis retirez la seringue. Retirez l'embout de la seringue ou le robinet de la tubulure.



Laissez tomber trois gouttes de diluant sur un tampon d'alcool à 70 % pour confirmer visuellement que le contenu du système de perfusion Infusor s'écoule. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.



Retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur. Insérez l'embout de la seringue remplie de médicament dans le site de remplissage et tournez vers la droite pour le verrouiller*.



Placez l'extrémité du piston de la seringue sur la surface de travail. En maintenant l'unité à la verticale, saisissez le corps de la seringue et poussez lentement vers le bas sur la seringue pour forcer graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Répétez pour les seringues restantes jusqu'à ce que toute la solution requise ait été ajoutée.



Une fois la dernière seringue retirée, remettez en place le capuchon du site de remplissage et tournez-le vers la gauche pour le verrouiller*. Enroulez la tubulure autour de la partie supérieure du système de perfusion Infusor, et fixez-la en place.

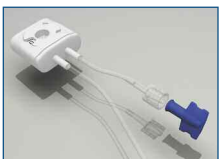
*** Attention : Verrouillez doucement la seringue ou le capuchon du site de remplissage. Ne serrez pas trop le capuchon du site de remplissage, au risque d'endommager le site. Appliquez une technique aseptique pendant tout le processus.**



Ne réutilisez pas le système de perfusion Infusor.

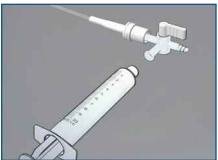
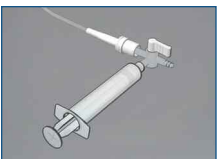
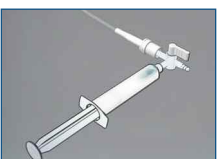
Pharmacie

3) Instructions de remplissage du système de perfusion Infusor multi-débit

- 1  Retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur.
- 2  Expulsez tout l'air d'une seringue de 60 mL.
- 3  Insérez l'embout de la seringue remplie dans le site de remplissage et tournez doucement pour le verrouiller*.
- 4  Placez l'extrémité du piston de la seringue sur la surface de travail. En maintenant l'unité à la verticale, saisissez le corps de la seringue ou les ailettes et poussez lentement vers le bas sur la seringue pour forcer graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Ne saisissez pas le boîtier du système de perfusion Infusor multi-débit pendant le remplissage. Pour remplir le système de perfusion Infusor multi-débit au volume désiré, il peut être nécessaire de répéter les étapes 2 à 4.
- 5  Une fois le système de perfusion Infusor multi-débit rempli, retirez la seringue.
- 6  Remettez en place le capuchon du site de remplissage*.
- 7  Retirez l'adaptateur luer à ailettes et conservez-le pour un usage ultérieur.
- 8  Insérez le dispositif d'ajustement du débit dans le PCM du système de perfusion Infusor multi-débit. Tournez le dispositif d'ajustement du débit pour sélectionner le débit le plus bas indiqué sur l'étiquette afin de lancer la purge. Le médicament commencera automatiquement la purge de l'air du système. Confirmez visuellement l'écoulement du liquide. Si le contenu du système de perfusion Infusor multi-débit ne s'écoule pas, suivez les étapes A à D de la procédure de purge forcée.

- 9  Tournez le dispositif d'ajustement du débit vers la gauche pour sélectionner le débit intermédiaire indiqué sur l'étiquette afin de poursuivre la purge du système de perfusion Infusor multi-débit. Confirmez visuellement l'écoulement du liquide. Si le contenu du système de perfusion Infusor multi-débit ne s'écoule pas, suivez les étapes A à D de la procédure de purge forcée.
- 10  Tournez le dispositif d'ajustement du débit pour sélectionner le débit le plus élevé indiqué sur l'étiquette afin de poursuivre la purge du système de perfusion Infusor multi-débit. Une fois la purge terminée, confirmez visuellement l'écoulement du liquide et réglez le système de perfusion Infusor multi-débit au débit prescrit. Le dispositif d'ajustement du débit doit être retiré une fois que le clinicien a réglé le débit, car ce dispositif n'est pas destiné à être fourni au patient. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.

Procédure de purge forcée

- A  Raccordez un adaptateur luer ou un robinet au raccord luer verrouillant du système de perfusion Infusor multi-débit.
- B  Raccordez une seringue de 10 mL à l'autre extrémité du raccord luer (ou du robinet).
- C  Tirez le piston de la seringue pour créer une aspiration.
- D  Confirmez visuellement l'écoulement du liquide depuis le raccord luer verrouillant avant d'utiliser le système de perfusion Infusor multi-débit. Assurez-vous que toutes les bulles d'air sont purgées de la tubulure d'administration. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.

* Attention : Verrouillez doucement la seringue ou le capuchon du site de remplissage. Ne serrez pas trop le capuchon du site de remplissage, au risque d'endommager le site. Appliquez une technique aseptique pendant tout le processus.



Ne réutilisez pas le système de perfusion Infusor multi-débit.

Pharmacie

4) Instructions de remplissage du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale

- 1**



Ne retirez pas la languette de protection du PCM avant que le système soit purgé. Confirmez que le débit du PCM est réglé à 0.
- 2**



Assurez-vous que toutes les bulles d'air sont expulsées de la seringue ou du dispositif de remplissage.
- 3**



Retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur.
- 4**



Insérez l'embout de la seringue remplie ou du dispositif de remplissage dans le site de remplissage et tournez-le pour le verrouiller*.
- 5**



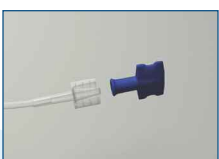
Placez l'extrémité du piston de la seringue sur la surface de travail. En maintenant l'unité à la verticale, saisissez le corps de la seringue ou les ailettes et poussez lentement vers le bas sur la seringue pour forcer graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Ne saisissez pas le boîtier du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale pendant le remplissage. Pour remplir le système de perfusion Infusor pour analgésie régionale au volume désiré, il peut être nécessaire de répéter les étapes 3 à 5.
- 6**



Une fois le système de perfusion Infusor pour analgésie régionale rempli, retirez la seringue ou le dispositif de remplissage.
- 7**



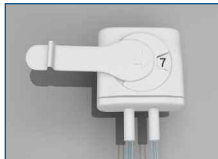
Remettez en place le capuchon du site de remplissage*.
- 8**



Retirez l'adaptateur luer à ailettes et conservez-le pour un usage ultérieur.
- 9**



Retirez le dispositif d'ajustement du débit de la tubulure du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale, puis insérez-le dans le PCM. Tournez le dispositif d'ajustement du débit pour sélectionner le débit le plus bas indiqué sur l'étiquette afin de lancer la purge. Le médicament commencera automatiquement la purge de l'air du système. Confirmez visuellement que le liquide s'est écoulé au-delà du raccord en Y. Si le contenu du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale ne s'écoule pas, suivez les étapes A à D de la procédure de purge forcée.
- 10**



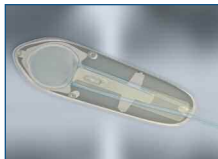
Tournez le dispositif d'ajustement du débit vers la gauche pour sélectionner le débit intermédiaire indiqué sur l'étiquette afin de poursuivre la purge du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale. Confirmez visuellement l'écoulement du liquide. Si le contenu du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale ne s'écoule pas, suivez les étapes A à D de la procédure de purge forcée.
- 11**



Tournez le dispositif d'ajustement du débit pour sélectionner le débit le plus élevé indiqué sur l'étiquette afin de poursuivre la purge du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale. Confirmez visuellement l'écoulement du liquide. Si le contenu du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale ne s'écoule pas, suivez les étapes A à D de la procédure de purge forcée.
- 12**



Réglez le débit du module de contrôle par le patient à 0 en utilisant le dispositif d'ajustement du débit.
- 13**



Observez la circulation de l'air et l'écoulement du liquide dans la tubulure non pincée et le PCM par le socle transparent. Assurez-vous que toutes les bulles d'air sont purgées de la tubulure d'administration et que le liquide s'écoule depuis l'adaptateur luer verrouillant pour extrémité distale. Forcez la purge du PCM si le liquide ne s'écoule pas du module.
- 14**



Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes et serrez-le.

Pharmacie

4) Instructions de remplissage du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale (suite)

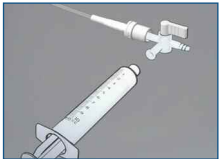
15



Ne retirez pas la languette de protection du PCM avant de raccorder le système de perfusion au patient. Tirez la languette de protection pour la retirer. Ne poussez pas la languette de protection. **Le fait de ne pas retirer la languette de protection entraînera une perfusion continue par la tubulure du PCM, et il est possible qu'une dose basale de médicament supérieure à la dose prévue soit administrée au patient.**

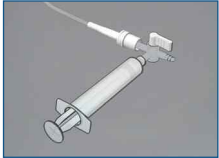
Procédure de purge forcée

A



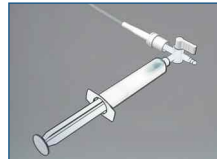
Pour forcer la purge du module multi-débit : Fermez d'abord la pince à glissière, puis raccordez un adaptateur luer ou un robinet au raccord luer verrouillant du système de perfusion Infusor pour analgésie régionale. Pour forcer la purge du PCM : Réglez d'abord le débit du PCM à 0, puis raccordez un adaptateur luer (ou un robinet) au raccord luer verrouillant.

B



Raccordez une seringue de 10 mL à l'autre extrémité du raccord luer (ou du robinet).

C



Tirez le piston de la seringue pour créer une aspiration jusqu'à ce que l'écoulement du liquide soit confirmé visuellement (dans le réservoir du PCM lorsque la purge du PCM est forcée).

D



Confirmez visuellement l'écoulement du liquide depuis le raccord luer verrouillant avant d'utiliser le système de perfusion Infusor multi-débit. Assurez-vous que toutes les bulles d'air sont purgées de la tubulure d'administration. Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes. Si le module multi-débit est purgé, ouvrez la pince à glissière.

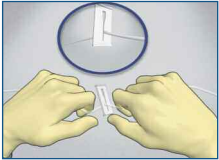
* Attention : Verrouillez doucement la seringue ou le capuchon du site de remplissage. Ne serrez pas trop le capuchon du site de remplissage, au risque d'endommager le site. Appliquez une technique aseptique pendant tout le processus.

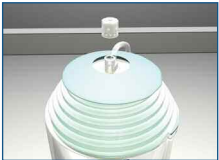


Ne réutilisez pas le système de perfusion Infusor pour analgésie régionale.

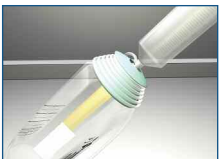
Pharmacie

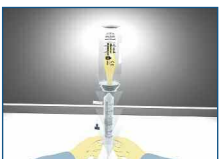
5) Instructions de remplissage des systèmes de perfusion Intermate SV et LV

- 1 

Fermez la pince à glissière.
- 2 

Avec la tubulure d'administration en place, retirez le capuchon du site de remplissage et conservez-le pour un usage ultérieur.
- 3 

Aspirez le médicament et le diluant requis dans des seringues. Expulsez tout l'air des seringues. **Ne fixez pas d'aiguille sur les seringues, car elle endommagera le site de remplissage.**
- 4 

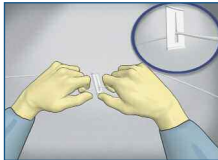
Insérez **doucement** l'embout de la seringue dans le site de remplissage et tournez-le vers la droite pour le verrouiller*.
- 5 

Appuyez une pression constante vers le bas sur les ailettes ou le corps de la seringue. La pression constante vers le bas sur la seringue poussera graduellement le liquide dans le réservoir en élastomère. Il peut être nécessaire de répéter les étapes 3 à 5.
- 6 

Une fois le système de perfusion Intermate rempli, retirez la seringue.
- 7 

Tournez doucement la seringue vers la gauche pour la séparer du système de perfusion Intermate.
- 8 

Verrouillez le capuchon du site de remplissage dans le site de remplissage en le tournant doucement vers la droite*.
- 9 

Pour purger la tubulure d'administration, retirez l'adaptateur luer à ailettes. **Remarque : Le fait de ne pas effectuer de purge avant le remplissage peut entraîner des problèmes de débit.**
- 10 

Ouvrez la pince à glissière pour permettre la purge de la tubulure d'administration. Confirmez visuellement l'écoulement du médicament dans la tubulure et expulsez l'air avant l'utilisation.
- 11 

Une fois la tubulure d'administration purgée, assurez-vous que la pince à glissière est en position « fermée ».
- 12 

Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.

* Attention : Verrouillez doucement la seringue ou le capuchon du site de remplissage. Ne serrez pas trop le capuchon du site de remplissage, au risque d'endommager le site. Appliquez une technique aseptique pendant tout le processus.



Ne réutilisez pas le système de perfusion Intermate.

Volume

Le débit des pompes à perfusion élastomériques de Baxter est le plus précis lorsqu'elles sont remplies au volume nominal indiqué sur l'étiquette.

- Le débit des systèmes de perfusion Infusor et Intermate est plus rapide que le débit indiqué sur l'étiquette lorsque leur remplissage est insuffisant (rempli à < 81 % du volume de remplissage optimal).
- Le débit nominal est atteint en utilisant les volumes de remplissage listés dans le mode d'emploi.

Viscosité de la solution

Systèmes de perfusion Infusor

- Le débit des systèmes de perfusion Infusor est le plus précis avec une solution de dilution de dextrose à 5 %.
- Un système de perfusion Infusor rempli de chlorure de sodium (NaCl) à 0,9 % présentera un débit ~ 10 % plus rapide que le débit indiqué sur l'étiquette.

Systèmes de perfusion Intermate

- Le débit du système de perfusion Intermate est le plus précis avec une solution de dilution de chlorure de sodium (NaCl) à 0,9 %.
- Un système de perfusion Intermate rempli de dextrose à 5 % présentera un débit ~ 10 % plus lent que le débit indiqué sur l'étiquette.

Instructions de conservation

Il peut être nécessaire de conserver le système de perfusion Infusor/Intermate au réfrigérateur ou à température ambiante, selon le médicament administré.

Lorsqu'il est conservé au réfrigérateur, veuillez vous assurer que le système de perfusion Infusor/Intermate est amené à température ambiante avant l'utilisation. N'utilisez pas de source de chaleur externe pour amener le système de perfusion Infusor/Intermate à température ambiante.

CONSERVATION AU RÉFRIGÉRATEUR

- Assurez-vous que l'endroit de conservation du système de perfusion Infusor/Intermate du réfrigérateur est propre et à l'écart des aliments.
- Rangez le système de perfusion Infusor/Intermate dans la pochette en plastique fournie ou un sac à fermeture par pression et glissière lorsqu'il est conservé au réfrigérateur.

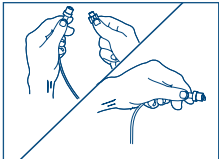
CONSERVATION À TEMPÉRATURE AMBIANTE

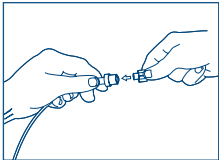
- Assurez-vous que la zone de conservation est propre.
- Gardez le système de perfusion à l'abri des rayons du soleil.
- Gardez le système de perfusion à l'abri de toute source de chaleur (p. ex., un four ou un élément chauffant).

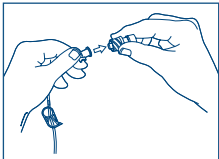
Soins infirmiers

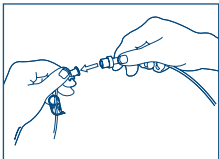
Raccordement du système de perfusion

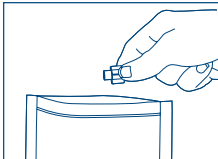
Raccordement du système de perfusion Infusor ou Intermate au cathéter/site

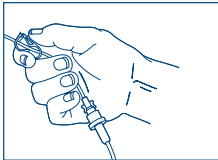
- 

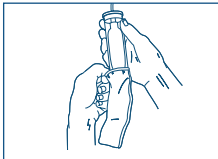
1 RETIREZ L'ADAPTATEUR LUER À AILETTES SITUÉ À L'EXTRÉMITÉ DE LA TUBULURE DU SYSTÈME DE PERFUSION INFUSOR OU INTERMATE. Assurez-vous que le liquide est passé à l'extrémité de la tubulure.
- 

2 Remettez en place l'adaptateur luer à ailettes.
- 

3 Purgez la tubulure i.v. en respectant les protocoles en vigueur dans l'établissement. Assurez-vous que le cathéter du patient est fermé par une pince, puis retirez et jetez le capuchon protecteur du cathéter.
- 

4 Tout en tenant la tubulure i.v., saisissez la tubulure du système de perfusion Infusor/Intermate, retirez l'adaptateur luer à ailettes et raccordez la tubulure du système au cathéter en effectuant un quart de tour vers la droite. Fixez solidement le raccord luer verrouillant avec du ruban à la peau du patient (système de perfusion Infusor seulement).
- 

5 Rangez l'adaptateur luer à ailettes dans la pochette dans laquelle se trouvait le système de perfusion Infusor. (Elle sera peut-être nécessaire plus tard.)
- 

6 **N'OUBLIEZ PAS, retirez la pince du cathéter** et ouvrez toute pince sur le système de perfusion pour que le liquide puisse s'écouler.
- 

7 Placez le système de perfusion Infusor ou Intermate dans son sac de transport, dans son sac de ceinture ou dans sa pochette d'où il ne peut tomber ou être endommagé. Assurez-vous que la partie supérieure du système de perfusion soit conservée autant que possible à la même hauteur que le raccord luer verrouillant.

Comment transporter le système de perfusion?

- Le raccord luer verrouillant (consultez le diagramme 1) doit toujours être fixé à la peau du patient avec du ruban environ au même niveau que la partie supérieure du système de perfusion (p. ex., capuchon du site de remplissage – consultez le diagramme 1) afin de conserver un débit constant.
- Le débit est le plus précis lorsque le réservoir en élastomère et le raccord luer verrouillant sont positionnés à la même hauteur.
- Le débit peut diminuer de 0,5 % par 2,5 cm si le réservoir en élastomère est positionné plus bas que le raccord luer verrouillant.
- Le débit peut augmenter de 0,5 % par 2,5 cm si le réservoir en élastomère est positionné plus haut que le raccord luer verrouillant.
- Offrez un étui de transport aux patients pour les aider à conserver la partie supérieure du système de perfusion autant que possible à la même hauteur que le raccord luer verrouillant.

Surveillance de la progression de la perfusion

- Puisque le système de perfusion Infusor/Intermate administre le médicament à faible débit, la taille du ballonnet élastomérique diminuera au cours de plusieurs heures ou jours.
- Assurez-vous que la tubulure intraveineuse n'est pas pincée ni pliée.
- Utilisez l'indicateur de progression sur le boîtier du système de perfusion Infusor/Intermate pour surveiller la progression de la perfusion au fil du temps.
- La perfusion est terminée lorsque le ballonnet est entièrement dégonflé et que les huit protubérances (quatre de chaque côté du ballonnet) à l'intérieur du système de perfusion sont bien visibles (consultez le diagramme 3).

Diagramme 3

- 1 Protubérances internes
- 2 Indicateur de progression

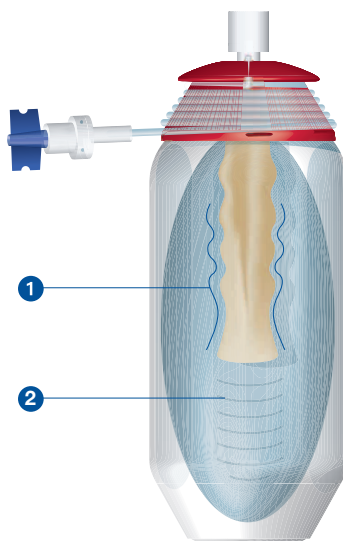


Diagramme 4

Progression de la perfusion – LV 5 (2C1009KP)

Administration précise de la perfusion en continu.

**PERFUSÉ DEPUIS
12 HEURES**



**PERFUSÉ DEPUIS
24 HEURES**



**PERFUSÉ DEPUIS
36 HEURES**



Diagramme 5

Progression de la perfusion - LV 1.5 (2C1087KP)

Administration précise de la perfusion en continu.

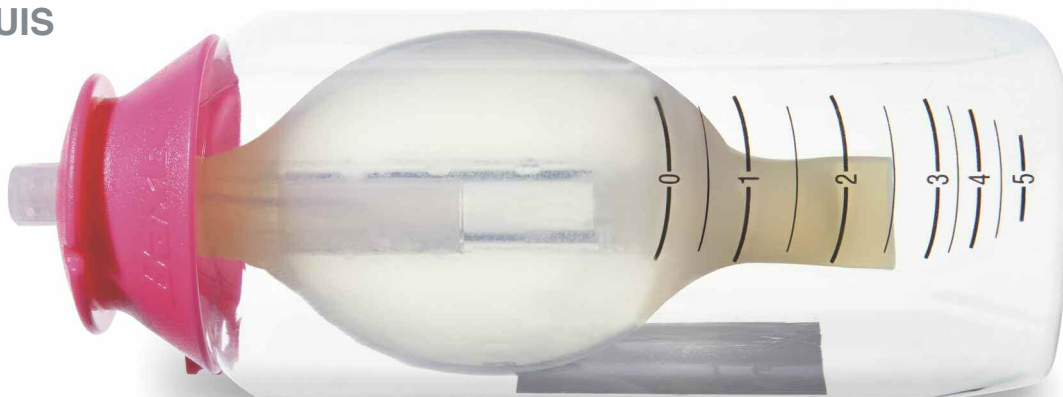
PERFUSÉ DEPUIS
2 JOURS



PERFUSÉ DEPUIS
4 JOURS



PERFUSÉ DEPUIS
6 JOURS



Foire aux questions pour les patients



Douche/bain

- Le système de perfusion Infusor/Intermate ne doit pas être immergé ou exposé à un jet d'eau direct.
- Placez le système de perfusion Infusor/Intermate dans un sac de plastique OU sur une surface plane à l'extérieur de la douche/du bain.



Sommeil

- Placez le système de perfusion Infusor/Intermate à environ la même hauteur que la connexion du système de perfusion à votre cathéter/site.
- Le système de perfusion peut être placé sur son côté sous votre oreiller.



Exercice

- Il est acceptable de faire de l'exercice avec le système de perfusion Infusor/Intermate, à condition que sa température demeure proche de la température ambiante et qu'il ne soit pas exposé à l'eau. Suivez les directives de votre professionnel de la santé.



Animaux de compagnie

- Le système de perfusion peut être utilisé en toute sécurité à proximité des animaux de compagnie, mais assurez-vous que ces derniers ne peuvent le mâcher ni jouer avec lui.



Environnement

- Le système de perfusion Infusor/Intermate peut être utilisé dans le cadre des activités quotidiennes (p. ex., cuisine), à condition que le système de perfusion soit dans un endroit où il peut demeurer à température ambiante et non exposé à la chaleur/au froid extrêmes.
- Gardez le système de perfusion à l'abri des rayons du soleil.



Voyages

- Il est sécuritaire de voyager en avion à cabine pressurisée.

Pour toute question au sujet des renseignements du présent document, veuillez composer le 1-888-719-9955.

Notes :

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Faire une différence importante dans la vie des patients.



Corporation Baxter Mississauga, Ontario, Canada
Baxter est une marque de commerce de Baxter International Inc. Baxter est enregistrée auprès du bureau des brevets
et des marques de commerce aux États-Unis (United States Patent and Trademark Office).
Copyright 2011, Corporation Baxter. Tous droits réservés. MDFT21-02/11F



Baxter